

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

İşbu Bilgilendirme Formu; (1) Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin İçeriği, (2) Temel Bankacılık Hizmetlerinden Alınacak Ücretler Hakkında Bilgilendirme İçermektedir.
Настоящий информационный лист содержит (1) Уведомление о содержании Договора банковского обслуживания, (2) Уведомление о стоимости основных банковских услуг.

(1) BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ'NİN (“BHS”) İÇERİĞİ HAKKINDA BİLGİLENDİRME

(1) УВЕДОМЛЕНИЕ О СОДЕРЖАНИИ ДОГОВОРА БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (“ДБО”)

Aşağıda BHS'ye ilişkin özet bilgilere yer verilmiştir. BHS'nin tümü www.albaraka.com.tr adresinde yer almakta olup; buradan veya Banka şubelerinden ayrıntılı bilgi edinilebilir.

GENEL İŞLEM ŞARTLARI (“GİŞ”) HAKKINDA BİLGİLENDİRME

- GİŞ, ileride çok sayıdaki benzer sözleşmede kullanmak amacıyla, düzenleyenin önceden, tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümleridir. GİŞ karşı tarafın menfaatine aykırı olabilir. GİŞ'in sözleşme kapsamına girmesi, sözleşmenin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafa, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip, bunların içeriğini öğrenme imkânı sağlamasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır.
- Banka bu kapsamda GİŞ de içeren BHS'yi Müşteri'nin bilgisine sunmaktadır.

30 MADDELİ BHS'NİN ÖNEMLİ MADDELERİNE DAİR ÖZET BİLGİLER

- Genel Esaslar başlıklı md. 2 özetle:** BHS'nin çerçeve sözleşme olduğuna, tüm İşlemler'e uygulanacağına, tüm hesaplar için geçerli olduğuna, hesapların yenilenmesi halinde yenilenmiş sayılacağına, Müşteri'nin İşlemler'i Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler ile katılım bankacılığı prensiplerine uygun olarak kullanması gerektiğine, İşlemler'in mutlaka gerçek sahipleri adına ve hesabına yapılması gerektiğine, Müşteri'nin tüm İşlemler'de kendi adına ve hesabına hareket ettiğine (başkası hesabına hareket etmediğine), başkası hesabına hareket ederse bunu

Ниже представлена краткая информация о ДБО. Полный текст ДБО доступен на сайте www.albaraka.com.tr; подробную информацию можно получить на данном сайте или в отделениях Банка.

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОБЩИХ УСЛОВИЯХ СОВЕРШЕНИЯ ОПЕРАЦИЙ (“ОУО”)

- ОУО – это предоставляемые противоположной стороне для ознакомления положения договора, заранее отдельно подготовленные стороной, оформляющей договор, для дальнейшего использования данных положений в других подобных договорах. ОУО могут противоречить интересам противоположной стороны. Включение ОУО в договор осуществляется при условии информирования противоположной стороны о включении данных условий в текст договора при его оформлении, предоставления противоположной стороне возможности ознакомиться с содержанием данных условий и подтверждения противоположной стороной своего согласия с данными условиями.
- В связи с этим Банк предоставляет Клиенту ДБО, содержащий ОУО, для ознакомления.

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВАЖНЫХ СТАТЬЯХ ДБО, СОСТОЯЩЕГО ИЗ 30 СТАТЕЙ

- Краткое содержание ст. 2 под заголовком «Общие принципы»:** Содержит положения о том, что ДБО является рамочным договором, применяющимся ко всем Операциям, действующим в отношении всех счетов, в случае пролонгации счетов договор также будет считаться пролонгированным, Клиент должен выполнять Операции в соответствии с Национальными и международными нормами и принципами исламского банкинга, Операции должны осуществляться только от имени и за счет реального владельца, при совершении любых Операций Клиент действует от своего имени и за свой счет (если он не действует за счет другого лица), если Клиент действует за счет другого лица, он должен заранее в письменной форме уведомить об этом Банк, в противном случае применяются штрафные санкции, Клиент должен предоставить Банку

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

öncesinden Banka'ya yazılı olarak bildirmesi gerektiğine, aksi durumun cezai yaptırım gerektirdiğine, Müşteri'nin Banka'ya gerçek durumuna uygun, güncel, orijinal ve doğru bilgileri ve belgeleri vermesi ve bunları güncel halde bulundurması gerektiğine, verdiği bilgi ve belgelere dayalı yapılan İşlemler'in bağlayıcı ve geçerli olduğuna ve tüm sorumluluğun Müşteri'ye ait olduğuna, İşlemler'i gerçekleştirirken BHS'deki yükümlülüklerine aykırı davranırsa Banka'nın İşlemleri yapmama, reddetme, durdurma, BHS'yi feshetme, tüm alacaklarını re'sen tahsil/mahsup etme, hesaplara borç kaydetme gibi hak ve yetkilerinin olduğuna, bir kısım hususlar saklı kalmak şartıyla kendisine ödenmesi gerekebilecek katılım fonunu geri alma hakkı olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

2. Özel Cari Hesaplar başlıklı md. 3 özetle: Hesabın tanımına niteliğine, hesaplardaki bakiyeleri Banka'nın katılma hesaplarına virman yapabileceğine, adına kredili hesap açılabilmesi için Müşteri'nin onay verdiğiğine, Müşteri'nin hesaplardaki mevcudunu geri alma hakkına, özel cari hesaplara ilişkin hükümlerin tüm özel cari hesaplara uygulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

3. Katılma Hesapları başlıklı md. 4 özetle: Katılma hesabının tanımına, niteliğine ve türlerine, yatırım vekâletine dayalı hesaplar için açılan fon havuzlarının Banka'ca birleştirilebilmesi, bölünebilmesi, havuzlar arasında aktarım yapılabilmesi ve vade sonunda tasfiye edilebilmesinin kabul edildiğine, yatırım vekâletine dayalı hesaplardaki fonlarının kullanımı konusunda Müşteri'nin Banka'ya herhangi bir sınırlama olmaksızın genel yetki verdiğiğine, Müşteri'nin talep hakkına ve Banka'nın ödeme yükümlülüğüne, yatırım vekâletine dayalı hesaplarda tahmini kârın üzerinde gerçekleşen kârın tamamının Banka'ya ait olduğuna, açılacak vadelere, valöre, katılma hesabı kaynaklı kullanılan kredilere/fonlara ilişkin kredi komisyonu, tahsis ücreti ve sair masraf, ücret, prim, komisyon, yine vadesinde ödememe durumunda gecikme cezası, gecikme kâr payı ile zorunlu karşılıklar nedeniyle alınan gelirler ve diğer adlarla tahsil edilen gelirler katılma hesapları paylarının birim değer hesaplamasında kâr payı geliri olarak dikkate alınmayacağına, bunların Banka geliri olarak

aktual, podlinnye i vernye svedeniya i dokumenty, sootvetstvuyushchie fakhticheskomu položeniyu del i podderzhivat ih v aktualnom sostoyanii, Operatsii, sovershennyye na osnovanii predostavlennykh Klientom svedeniy i dokumentov, yavlyayutsya yuridicheski deystvitelnyimi i imeyut obyazyvayushiy kharakter, vsya otvetstvennost za dannye Operatsii lezhit na Kliente, v sluchae narusheniya Klientom svoikh obyazyatelstv, predusmotrennykh DBO, pri soversheni Operatsii, Bank obladayet takimi pravami i polnomochiyami, kak nevypolneniye, otkloneniye, priostanovka Operatsii, rastorzheniye DBO, vзыскание всех задолженностей/отнесение платежей на погашение всех задолженностей по своему усмотрению, списание со счета, Клиент имеет право забрать средства партнерского фонда, которые в дальнейшем могут быть ему выплачены, обратно, при условии сохранения определенных прав и обязанностей, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

2. Краткое содержание ст. 3 под заголовком «Специальные расчетные счета»: Содержит определение такого понятия, как «Специальный расчетный счет», положения о том, что имеющиеся на счетах остатки могут быть переведены Банка не партнерские счета, Клиент подтверждает, что он согласен с тем, что Банк может открыть кредитный счет на его имя, Клиент имеет право на получение имеющейся на счетах суммы обратно, положения, относящиеся к специальным расчетным счетам, применяются ко всем текущим расчетным счетам, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

3. Краткое содержание ст. 4 под заголовком «Партнерские счета»: Содержит положения, касающиеся определения, характера и видов Партнерского счета, согласия на то, что Банк может объединять или разъединять фондовые пулы по счетам, открытым на основании доверенности на осуществление инвестиций, переводить средства между данными пулами и ликвидировать их по истечении срока, положения о том, что Клиент предоставляет Банку общие полномочия на использование фондов по счетам, открытым на основании доверенности на осуществление инвестиций, без каких-либо ограничений, положения о принадлежащем Клиенту праве требования и обязанности Банка осуществить платеж, о том, что вся прибыль, которая будет получена сверх предполагаемой прибыли по счетам, открытым на основании доверенности на осуществление инвестиций, принадлежит Банку, относящаяся к срокам, дате зачисления, кредитам/фондам, предоставляемым на основании партнерского счета комиссия, платеж за предоставление кредита и прочие расходы, взносы, премия, комиссия, штраф за несвоевременную оплату, доля прибыли, удерживаемая в случае просрочки, доходы, полученные в связи обязательными резервами и прочие доходы, удерживаемые под разными наименованиями, не принимаются в расчет в качестве дохода от доли прибыли при подсчете единичной стоимости долей партнерских счетов, данные суммы

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

tahsil ve kayıt edileceğine, kâra katılma oranlarını ve tahmini kâr oranını Banka'nın serbestçe belirleyebileceğine, oranların vade sonuna kadar değiştirilemeyeceğine, Müşteri'nin vade sonunda hesabı kapatabileceğine, vadesinde kapatılmayan kâr zarar ortaklığına dayalı hesapların yeni vade sonlarının tatile gelmesi halinde, yeni vadenin ilk iş gününe ötelenmesini Müşteri'nin talep ettiğine, vadesinde kapatılmayan yatırım vekâletine dayalı hesapların ise yeni bir yatırım vekâleti sözleşmesi akdedilmedikçe yenilenmeyerek varsa bakiyesinin özel cari hesaba aktarılacağına, Müşteri'nin hesapların vadesinin tatile gelmeyecek şekilde açılmasını talep ettiğine, Banka'nın çeşitli vadelerde toplanan katılım fonlarını birlikte kullanma hakkına, bu halde Müşteri'nin kâr veya zarardan nasıl pay alacağına, kural olarak mevcudunu ancak hesabın vadesinde çekebileceğine, vadeden önce çekimin şartlarına (ihbar ve Banka onayı gibi) ve sonuçlarına, katılma hesaplarına ilişkin hükümlerin tüm katılma hesaplarına uygulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

4. Kıymetli Maden Depo Hesapları başlıklı md. 5 özetle: Hesapların nasıl açılabileceğine, fiziken kıymetli maden teslimine ve bu halde yapılacak işlemler ile bu işlemler tamamlanıncaya kadar kıymetli madenle ilgili tasarrufla bulunulamayacağına ve bloke edileceğine, Banka'nın aynen iade zorunluluğu olmadığına, hesaplarından çekimin nasıl gerçekleşeceğine ve esas alınacak kura/fiyata, kıymetli madenin fiziken teslimi suretiyle çekimin koşullarına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

5. Katılım Fonunun Sigortalanması, Kapsamı Ve Tutarı başlıklı md. 6 özetle: Banka'nın yurtiçi şubelerinde gerçek kişiler adına açılmış olan hangi tür hesapların hangi kapsamda ve hangi tutara kadar hangi çerçevede sigorta kapsamında olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

6. Katılım Fonunun Zamanlaşımına Uğraması başlıklı md. 7 özetle: Banka nezdindeki katılma hesabına ilişkin kâr payları da dâhil olmak üzere her türlü katılım fonu, emanet ve alacaklardan hak sahibinin

удерживаются и фиксируются в качестве доходов Банка, Банк свободен в установлении размера участия в прибыли и размера предполагаемой прибыли, данные величины остаются неизменными до истечения срока действия соответствующего счета, Клиент может закрыть счет по истечении срока, если новые даты окончания срока действия счетов, основанных на участии в прибыли и убытках и не закрытых в установленные сроки, приходится на выходные дни, Клиент может направить запрос о переносе новых сроков на первый рабочий день, открытые на основании доверенности на осуществление инвестиций счета, которые не были закрыты в установленные сроки, не будут продлеваться, если не будет заключен новый договор на представление интересов в сфере инвестиционной деятельности, и остатки на данных счетах, при их наличии, перечисляются в данном случае на специальный расчетный счет, по просьбе Клиента счета могут быть открыты таким образом, чтобы дата окончания срока действия не приходилась на выходные дни, Банк имеет право на совместное использование партнерских фондов, собранных в разные сроки, положения о размере доли в прибылях или убытках, принадлежащей Клиенту в указанном выше случае, положения о том, что, как правило, имеющаяся на счете сумма может быть снята в установленные сроки, положения об условиях снятия средств до установленного срока (такие как уведомление Банка и получение согласия Банка) и результатах такого снятия средств, положения о том, что положения, касающиеся партнерских счетов, применяются ко всем партнерским счетам, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

4. Краткое содержание ст. 5 под заголовком «Счета месторождений драгоценных металлов»: Содержит положения о процедуре открытия данных счетов, физической передаче драгоценных металлов, выполняемых в данном случае операциях, запрете распоряжаться драгоценными металлами до завершения данных операций и блокировании доступа к данным драгоценным металлам, отсутствии у Банка обязательства полного возврата драгоценных металлов, порядке снятия средств со счетов и применяющемся курсе/цене, условиях снятия средств в виде физической передачи драгоценных металлов, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

5. Краткое содержание ст. 6 под заголовком «Страхование партнерского фонда, объем и сумма страхования»: Содержит положения о том, на какие виды счетов, открытых на имя физических лиц в находящихся в стране отделениях Банка, распространяется страхование, в каком объеме, до какой суммы и при каких условиях осуществляется страхование.

6. Краткое содержание ст. 7 под заголовком «Приобретение права на партнерский фонд по давности владения»: Содержит положения о приобретении права владения любым партнерским фондом, включая долю прибыли, относящуюся к открытому в Банке партнерскому счету, средствами, сданными на хранение и дебиторской

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

en son talebi, işlemi, herhangi bir yazılı talimatı tarihinden başlayarak on yıl içinde aranmayanlar zamanaşımına uğradığına, zamanaşımına uğrama halinde yapılacak işlemlere, hak sahibi veya mirasçıları tarafından aranmayanların TMSF'ye devredileceğine ve gelir kaydedileceğine, kiralık kasalardaki kıymetler, ergin olmayanlar adına açtırılan hesaplar ile yetkili merciler tarafından bloke konulan hesaplar için zamanaşımı süresinin başlangıcına ve işlemlerine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

7. Paylı (Müşterek) Hesaplar başlıklı md.

8 özetle: Banka'ya yazılı ve birlikte bir talimat verilmediği takdirde, her bir hesap sahibinin paylı hesap üzerindeki haklarının ve paylarının eşit olduğuna, paylı hesapların kullanım ve tasarruf yetkisine, bu yetki çerçevesinde yapılan tüm işlemlerin tüm hesap sahipleri için geçerli olduğuna ve Banka'yı tüm hesap sahiplerine karşı sorumluluktan kurtaracağına, bu yetkinin nasıl değiştirileceğine, borçlar ve sorumluluklarla ilgili Banka'ya karşı her bir paylı hesap sahibinin müteselsilen sorumlu olduğuna, hesap sahiplerinden herhangi birisi için bir takyidat gelmesi veya birisinin ölmesi veya gaipliğine karar verilmesi halinde nasıl işlem yapılacağına, Banka'nın hesap sahiplerinden birine yapacağı bildirim tüm hesap sahiplerine yapılmış sayılacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

8. Elbirliği Mülkiyetine Konu Hesaplar başlıklı md. 9 özetle:

Hesap üzerine hesap sahiplerinin kural olarak hep birlikte tasarrufta bulunabileceğine, adi ortaklıklarda hesabın kullanımı, yetki, temsil ve sair konularda ortaklar arasında ihtilaf doğması halinde Banka'nın haklarına ve yetkilerine, Banka'nın hesap sahiplerinden birine yapacağı bildirim tüm hesap sahiplerine yapılmış sayılacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

9. Çekle İşleyen Hesaplar başlıklı md. 10 özetle:

Çek defteri verilmesinin, kısmen veya tamamen karşılığı bulunmayan her bir çek için Banka'nın kanunen ödemekle yükümlü olduğu tutar hususunda Müşteri'ye tanıdığı dönülemeyecek bir gayri nakdi kredi hükmünde olduğuna, Banka'ca bir ödeme yapılması ile birlikte gayri nakdi kredinin nakdi krediye dönüşeceğine ve Müşteri'nin bu tutarı işleyecek gecikme kâr payı, mali yükümlülükleri ve masrafları ile birlikte

zadолженность по давности владения в том случае, если с даты направления владельцем данного фонда, средств или дебиторской задолженности последнего запроса, проведения им соответствующей операции или направления им письменного распоряжения прошло десять лет, положение об операциях, выполняемых в случае приобретения права по давности владения, о передаче фонда, средств или дебиторской задолженности, которые не были затребованы владельцем или наследником, в Фонд страхования сберегательных депозитов Турции и отнесении их к доходам, а также положения, касающиеся срока приобретения прав на ценности, хранящиеся в банковских ячейках, счета, открытые на имя несовершеннолетних лиц, и счета, заблокированные уполномоченными органами.

7. Краткое содержание ст. 8 под заголовком «Долевой (совместный) счет»:

Содержит положения о том, что каждый владелец совместного счета обладает равными с другими владельцами счета правами и долями в том случае, если в Банк не было направлено иное совместное письменное распоряжение, положения о полномочии пользоваться совместными счетами и распоряжаться ими, положения о том, что совершаемые в рамках данных полномочий операции действительны в отношении всех владельцев счета, и Банк освобождается от соответствующей ответственности перед всеми владельцами счета, положения, касающиеся порядка внесения изменений в данные полномочия, солидарной ответственности каждого владельца совместного счета перед Банком с точки зрения задолженностей и ответственности, процедуры, выполняемой в случае какого-либо обременения в отношении одного из владельцев совместного счета или смерти одного из владельцев совместного счета или признания его безвестно отсутствующим, положения о том, что уведомление, направленное Банком одному из владельцев совместного счета, считается направленным всем владельцам совместного счета, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

8. Краткое содержание ст. 9 под заголовком «Счета, являющиеся предметом общей собственности»:

Содержит положения о том, что, владельцы счета, как правило, могут распоряжаться счетом совместно, положения о правах и полномочиях Банка в случае возникновения в простых товариществах какого-либо конфликта между участниками простого товарищества по поводу использования счета, полномочий, представления интересов и прочих вопросов; уведомление, направленное одному из владельцев счета считается направленным всем владельцам счета, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

9. Краткое содержание ст. 10 под заголовком «Чековые счета»:

Содержит положения о том, что выдача чековой книжки заменяет собой выданный Клиенту безналичный кредит на сумму, которую в соответствии с законом Банк должен выплатить Клиенту за каждый чек, который не был обеспечен полностью или частично, при совершении

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

Banka'ya derhal ödemesi gerektiğine, Banka'nın bloke/rehin, hapis, takas, mahsup ve virman hakkına, Müşteri'nin rehin/bloke verme taahhüdüne, Müşteri'nin çek defterini özenle muhafaza etme yükümlülüğüne, çek defterinin kendisine ulaşmaması veya çek defterinin/çek yaprağının rızası dışında elinden çıkması gibi durumlarda Müşteri'nin yapması gereken hususlara, bunları yapmamasının veya geç yapmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına, çekin bağlı olduğu hesabın para cinsinden keşide edileceğine, farklı para cinsinden keşide edilmesi halinde yapılabilecek işlemlere ve sorumlulukların Müşteri'ye ait olduğuna, Banka'nın Müşteri'den çek yapraklarının iadesi isteyebileceğine, çekin ibrazında sadece çek hesabı sorgulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

10. Banka Kartları Ve Kredi Kartları başlıklı md. 11 özetle: Kurumsal kredi kartlarına ilgili sözleşme hükümlerinin uygulanacağına, kart hamilinin sorumluluğunun başlangıcına, kart hamilinden alınabilecek ücret, komisyon, masraf ve vergilerin neler olduğuna, yabancı para cinsinden yapılan işlemlerde uygulanacak kura, kart hamilinin kartı ve kartın kullanılması için gerekli şifre ve diğer bilgileri koruması ve başkaları tarafından kullanılmasına engel olacak önlemleri alması gerektiğinin, bunların kaybolmasını, çalınmasını veya iradesi dışında gerçekleşen işlemi Banka'ya derhal bildirmesi gerektiğine, kart hamilinin Banka'ya yapacağı bildirimden önceki yirmidört saat içinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımdan doğan zararlardan kart hamilinin belirli bir tutar kadar sorumlu olduğuna, hukuka aykırı kullanım kart hamilinin ağır ihmaline veya kastına dayanıyor veya bildirimi yirmidört saat içinde yapmamışsa doğan zararların tamamından kart hamilinin sorumlu olduğuna, kartın ve kartın kullanılması için gerekli şifre bilgilerinin kaybolması veya çalınması halinde kart hamilinin yapacağı bildirimden önceki yirmidört saatten önce gerçekleştirilen işlemlerden kart hamilinin sorumlu olduğuna, adres değişikliğinin Banka'ya bildirmesi gerektiğine, iadesi gereken kartların kullanımının, kartın son kullanma tarihinden sonra kullanılmamasının, kartın üçüncü kişilere kullandırılmasının, kartın imza hanesi imzalanmaksızın kullanılmaması veya temassız

Bankom платежа безналичный кредит превращается в кредит наличными, и Клиент должен незамедлительно выплатить Банку долю прибыли от просрочки платежа по данной сумме, финансовые обязательства и расходы; положения, касающиеся прав Банка на блокировку/взятие в залог, арест, взаимозачет, зачет платежей в счет уплаты задолженности и перевод, обязательств Клиента в отношении предоставления залога /блокировки, обязанности Клиента, связанной с аккуратным обращением с чековой книжкой, действий, которые необходимо предпринять Клиенту при наступлении таких обстоятельств, как недоставление Клиенту чековой книжки или переход чековой книжки/листа чековой книжки во владение другому лицу без согласия Клиента; положения о том, что Банк не несет ответственность за невыполнение или несвоевременное выполнение данных действий, чек выписывает в валюте счета, к которому он привязан, в случае выписывания чеков в валюте, отличающейся в валюте счета, к которому привязана чековая книжка, Клиент должен выполнить определенные действия и несет в этом случае соответствующую ответственность, Банк может потребовать у Клиента вернуть ему листы чековой книжки, при предъявлении чека запрос направляется только в отношении того счета, к которому данная чековая книжка привязана, а также положения, касающиеся других обстоятельств.

10. Краткое содержание ст. 11 под заголовком «Банковские карты и кредитные карты»: Содержит положения касающиеся применения к корпоративным кредитным картам соответствующих положений договора, начала ответственности владельца карты, платежей, комиссии, расходов и налогов, которые могут взиматься с владельца карты, курса, применяющегося к операциям, производимым в иностранной валюте, необходимости принятия владельцем карты мер, направленных на защиту карты, пароля и других сведений, необходимых для использования карты, и предотвращения использования карты, пароля и необходимых для её использования сведений другими лицами, необходимости незамедлительного уведомления Банка о потере или краже карты и необходимых для её использования пароля и сведений или совершения соответствующих операций без ведома владельца карты; положения о том, что владелец карты несет ответственность за ущерб, возникший в результате неправомерного использования карты в течение двадцати четырех часов, предшествующих моменту уведомления Банка Клиентом, в пределах установленной суммы, если неправомерное использование карты обусловлено грубой неосторожностью или намеренными действиями владельца карты, либо если Банк не был уведомлен о данных обстоятельствах в течение двадцати четырех часов, владелец карты несет ответственность за возникший в результате этого ущерб в полном объеме, в случае потери или кражи карты и пароля, необходимого для её использования, владелец карты несет ответственность за все операции, совершенные с данной картой в течение

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

özellikli kartın günlük temassız işlem limiti dâhilinde kullanılabilir şekilde kart hamiline gönderilmesinin her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve sair) tümüyle kart hamiline ait olduğuna, kartın katılım bankacılığı ilkeleriyle bağdaşmayan hiçbir işlemden kullanılmayacağına, kart ile alınan malın/hizmetin ayıplı olması ve sair ihtilaflarda Banka'nın sorumlu olmadığına, temassız özellikli kartın rıza dışında elden çıkması halinde temassız işlem yapma limiti iptal edilemediğinden kartın üçüncü kişilerce kullanımının her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve sair) tümüyle kart hamiline ait olduğuna, kartın Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler'e, BHS'ye, katılım bankacılığı ilkelerine ve diğer kurallara uygun olarak kullanılması gerektiğine, aksi halde Banka'nın işlemi gerçekleştirilmemesi, kartı iptal etme, karta el koyma gibi hakları olduğuna, kart hamilinin ve Banka'nın fesih haklarına, fesih ve sona ermenin sonuçlarına, banka kartıyla yapılan para çekme işlemlerinde kart hamiline fazla ödeme yapılırsa bunun kart hamilinin hesaplarından resen tahsil edebileceğine, Banka'nın kredi kartı limitini güncelleyebileceğine azaltılabileceğine, alınacak genel nitelikteki talimatla periyodik limit artırımı yapılabileceğine, süresinde itiraz edilmezse limit artışının geçerli olacağına, uygulanacak akdi ve gecikme kâr payı/kâr mahrumiyeti (gecikme cezası) oranlarına, kâr payı oranlarındaki artışın usulüne, kart hamilinin hangi halde kâr payı artışından etkilenmeyeceğine, ödenmesi gereken asgari tutarın ilgili hesap özetinde bildirilen dönem borcunun tamamı olduğuna, kart hamilinin hesap özeti eline geçerse dahi Banka'nın kendisine sunduğu imkânları (telefon, bankamatik, internet vs.) kullanarak borcunu öğrenmekle ve zamanında ödemekle yükümlü olduğuna, son ödeme tarihine kadar ödenmeyen borçlar yönünden temerrüde düşüleceğine, zamanında ödenmeyen borçlar için ilaveten gecikme kâr payı, mali yükümlülükler ile diğer giderlerin de ödeneceğine, kart hamilinin talebi ve Banka'nın kabul etmesi halinde üçüncü kişiler adına ek kredi kartları düzenlenebileceğine, ek kart borçlarından asıl kart ve ek kart hamillerinin müteselsilen borçlu olduğuna, kredi kartı sözleşmesinde yapılan değişikliklerin bildirimine ait olduğu döneme ilişkin son ödeme tarihinden sonra kartın kullanılmaya devam olunması halinde kabul

двадцати четырех часов, предшествующих направлению владельцем карты соответствующего уведомления, в случае изменения адреса в Банк должно быть направлено соответствующее уведомление, владелец карты несет полную ответственность (задолженность, ущерб и пр.) за любые последствия использования карт, которые должны были быть возвращены, использования карты, срок действия которой истек, предоставления карты в пользование третьим лицам, использования карты, в соответствующем поле которой отсутствует подпись владельца карты, или направления бесконтактной карты владельцу карты таким образом, что она может использоваться в установленных пределах совершения бесконтактных операций, карта не может использоваться для совершения операций, противоречащих принципам исламского банкинга, Банк не несет ответственность за дефекты в товарах/услугах, приобретенных с помощью карты, и в случае прочих конфликтов, владелец карты несет полную ответственность (задолженность, ущерб и пр.) за использование бесконтактной карты третьими лицами в случае попадания данной карты в чужие руки без согласия владельца карты, так как лимит совершения бесконтактных операций не может быть отменен, и за последствия такого использования, карта должна использоваться в соответствии с Национальными и международными нормами, ДБО, принципами исламского банкинга и прочими правилами, в противном случае Банк имеет право на невыполнение соответствующей операции, аннулирование карты, арест карты; положения, касающиеся прав владельца карты и Банка на расторжение договора на выдачу карты, последствий расторжения и прекращения договора на выдачу карты; положения о том, что в случае получения владельцем карты излишне выданной суммы при снятии средств с помощью банковской карты, Банк может по собственной инициативе удержать соответствующую сумму со счета владельца карты, Банк может обновлять, уменьшать лимит кредитной карты, Банк может увеличивать лимит на определенный период на основании принятого им распоряжения, увеличенный лимит вступает в силу, если увеличение лимита не было опротестовано в течение установленного срока; положения, касающиеся размера применяющейся доли прибыли от просрочки/упущенной выгоды (пени), порядка увеличения доли прибыли, ситуаций, при которых увеличение доли прибыли не влияет на положение владельца карты; положения о том, что подлежащая уплате минимальная сумма соответствует всей сумме задолженности за период, указанной в соответствующей выписке по счету, владелец карты должен своевременно оплатить данную задолженность, пользуясь предоставленными Банком возможностями (телефон, банкомат, интернет и т.д.), даже если он не получил выписку по счету, задолженности, которые не были оплачены в течение установленного срока становятся просроченными задолженностями, в случае несвоевременной оплаты задолженности дополнительно оплачивается доля прибыли от просрочки платежа, финансовые обязательства и прочие

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

edilmiş sayılacağına, kredi kartı ile yapılan işlemlere son ödeme tarihinden itibaren on gün içinde itiraz edilmezse hesap özeti kesinleşeceğine ve itirazın ödemei durdurmadığına, Bankanın hareketsiz kartlarını kapatma hakkına, kredi kartı ile taksitli mal ve hizmet alımı uygulamalarına ve koşullarına, kredi kartına verilen otomatik/düzenli ödeme talimatlarının gerçekleştirilmesi için tüm bilgilerin verilmiş olması, ödeme tarihinde kredi kartı limitinin yeterli olması ve ilgili kurumdan provizyon alınmasının gerektiğine, otomatik/düzenli ödemelere ilişkin itirazların ancak ödemenin yapıldığı kuruluşa yapılabileceğine, kullanım süresi dolması, fesih, el koyma ve kredi kartının kullanıma kapalı olduğu herhangi bir durumda otomatik/düzenli ödeme talimatına konu ödemeleri zamanında kendi imkânlarıyla yapma sorumluluğunun kart hamiline ait olduğuna, promosyon uygulamalarına, kurallarına ve Banka'nın serbestiyetine, kazanılan promosyonun kullanım koşullarına ve sınırlamalarına, kredi kartı kullanımının herhangi bir nedenle sona ermesi halinde kazanılmış promosyonların iptal edileceğine ve kart hamilinin Banka'dan herhangi bir talepte bulunamayacağına, fazladan kullanılan promosyonların kart hamilinin hesaplarından tahsil edileceğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

11. Tahsile Verilen Kambiyo Senetleri başlıklı md. 12 özetle: Banka'nın tahsil için kendisine tevdi edilen kambiyo senetleri ile ilgili olarak yapacağı işlemin; ödenen bedelleri kural olarak Müşteri'nin hesabına geçme (Banka'nın rehin, mahsup ve sair hakları saklı kalmak kaydıyla) ve ödenmeyen olursa Müşteri yazılı olarak açıkça talep etmişse ve masraflarını da vermişse ve koşullarda müsaitse bunların protesto işlemini yaptırmaktan ibaret olduğuna, unsurlar, hak sahipliği, sahtelik, tahrifat, protesto/ibraz

расходы, по запросу владельца карты и при получении от Банка соответствующего согласия Банк может выпустить дополнительные кредитные карты на имя третьих лиц, владелец основной карты и владельцы дополнительных карт несут солидарную ответственность за задолженности по дополнительным картам, если при внесении в кредитный договор изменений кредитная карта будет продолжать использоваться после истечения срока уплаты задолженности, относящемуся к периоду, в течение которого было направлено уведомление о внесении в кредитный договор изменений, данные изменения считаются принятыми, если произведенные с помощью кредитной карты операции не будут оспорены в течение десяти дней с даты истечения срока оплаты, выписка по счету считается вступившей в законную силу, и соответствующий протест не сможет остановить совершение платежа, Банк имеет право закрыть неиспользуемые карты; положения касающиеся использования кредитных карт для приобретения товаров и услуг в рассрочку и условий их использования; положения о том, что для выполнения поручений о совершении автоматических/регулярных платежей, направленных в отношении кредитной карты, должны быть предоставлены необходимые сведения, в день оплаты лимит кредитной карты должен быть достаточным, и должно быть получено мнение соответствующего учреждения, протесты, касающиеся автоматических/регулярных платежей, могут быть направлены только той организации, на чей адрес был отправлен платеж, владелец карты несет полную ответственность за своевременное совершение платежей, указанных в поручении на совершение автоматических/регулярных платежей, используя собственные возможности, в случае окончания срока действия карты или в любом случае, когда использование карты является невозможным; положения о проведении акций, правилах проведения акций и о соответствующих свободах Банка, условиях участия в акциях и соответствующих ограничениях, об аннулировании какой-либо акции в связи с прекращением действия кредитной карты по той или иной причине, и владелец карты не может направлять Банку в этой связи какое-либо требование; положения о том, что в случае получения излишне выплаченной суммы в рамках какой-либо акции, соответствующая сумма может быть удержана со счетов владельца карты, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

11. Краткое содержание ст. 12 под заголовком «Переводные векселя на инкассо»: Содержатся положения о том, что операция, выполняемая в связи с вручением Банком переводных векселей для инкассирования, заключается в том, что если выплачиваемая стоимость не поступит на счет Клиента, в соответствии с установленным правилом (при условии сохранения прав Банка на получение залога, зачет требований и прочих прав), и не будет выплачена, Клиент может начать процедуру опротестования, при условии направления им письменного

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

süresi gibi tahsile verilen kambiyo senetlerinin geçerliliğinin ve mevzuata uygunluğunun Müşteri'nin sorumluluğunda olduğuna, bu hususlar nedeniyle Banka'nın karşılaşılabileceği her türlü sorumluluk ve sonucun (zarar, gider, ödeme ve sair) da Müşteri'ye ait olduğuna, tahsile verdiği kambiyo senetlerinin akıbetini takip etme ve vadesinde ödenmeyen kambiyo senetlerini gecikmeksizin Banka'dan teslim alma yükümlülüğünün Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hiç veya zamanında teslim almadığı hiçbir kambiyo senedinden ve sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına, Banka'nın kambiyo senedini ilgili şube veya muhabinine gönderirken gönderimde geçen sürenin sonuçları (ibraz/protesto süresinin dolması ve sair) ile herhangi bir nedenle (kayıbolma, çalınma, zayi olma ve sair) kambiyo senedinin hiç ulaşmamasının veya geç ulaşmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

12. Elektronik Bankacılık Uygulamaları başlıklı md. 13 özetle; Elektronik Bankacılık işlemlerinin gerçekleştirilmesinde kullanılan şifre, parola, kart, gibi bir kısım Güvenlik Unsurları kullanımı Müşteri'nin imzasını yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılması doğuracağına, Müşteri'nin; Elektronik Bankacılığı kullanmasına yarayan Güvenlik Unsurları'nı gizli tutma, sadece kendisi kullanma, kimseyle paylaşmama, güvenilir ortamlarda kullanma, üçüncü kişilerin öğrenmemesi için gerekli her türlü önlemi alma, kayıp, çalıntı gibi durumlar ile Güvenlik Unsurlarının üçüncü kişilerce öğrenildiğinden şüphelendiği durumları derhal Banka'ya ve ilgili mercilere bildirme gibi yükümlülüklerinin bulunduğuna, aksi davranışlarının her türlü sonuçlarından Müşteri'nin sorumlu olduğuna, Banka'ya hak sahipliği ve/veya kullanımı münhasıran kendisine ait olan iletişim bilgilerini verme, bunları üçüncü kişilere kullandırmama, sim kartının veya bunları kullandığı cihazının kopyalanması, kaybolması, çalınması, hacklenmesi gibi durumların sorumluluğunun Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hatalı, eksik, yanlış girdiği bilgiler çerçevesinde gerçekleşen işlemlerden Banka'nın sorumlu olmadığına, Elektronik Bankacılık üzerinden yatırdığı sahte, geçersiz

zaprosu, несения расходов и наличии подходящих условий, ответственность за действительность переводных векселей на инкассо и соответствие их требованиям законодательства с точки зрения элементов, права собственности, подлинности и срока опротестования/предъявления, несет Клиент, Клиент также несет ответственность за любые последствия (ущерб, расходы, платежи и пр.), с которыми Банк столкнется в связи с недействительностью данных векселей и несоответствием их требованиям закона, контроль над ходом обработки переводных векселей на инкассо и получение от Банка несвоевременно оплаченных переводных векселей лежат в зоне ответственности Клиента, Банк не несет ответственность за переводные векселя, которые не были получены Клиентом или были несвоевременно получены, и соответствующие последствия, Банк не несет ответственность за последствия, связанные со сроком отправки переводных векселей Банка, направленных в соответствующее отделение и корреспондентский банк (окончание срока предъявления /опротестования), за неполучение или несвоевременное получение данных векселей по той или иной причине (утера, кража, утрата и пр.), а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

12. Краткое содержание ст. 13 под заголовком «Электронный банкинг»: Содержит положения о том, что использование таких Элементов безопасности, как код, пароль, карта, являющихся необходимыми для совершения операций с помощью Электронного банкинга, заменяет собой подпись Клиента и вызывает наступление таких же юридических последствий, как и собственноручная подпись, Клиент должен сохранять Элементы безопасности, применяющиеся для совершения операций с помощью Электронного банкинга, в тайне, пользоваться ими только лично, никому их не передавать, использовать их в безопасной среде, принимать все необходимые меры, чтобы третьи лица не завладели данной информацией, незамедлительно уведомлять Банк и соответствующие органы о таких обстоятельствах как утрата, кража данных Элементов безопасности, а также при наличии подозрений, касающихся завладения третьими лицами информацией, касающейся данных Элементов безопасности, в противном случае Клиент несет ответственность за любые последствия, Клиент несет ответственность за предоставление Банку только той контактной информации, собственником и/или владельцем которой является Клиент, недопущение использования данной информации третьими лицами, за такие ситуации, как копирование, утрата, кража или взлом сим-карты или устройства, в котором она используется, Банк не несет ответственность за операции, совершенные в результате введения Клиентом ошибочных, неполных или неверных данных, если с помощью Электронного банкинга Клиентом были внесены поддельные, недействительные или иные подобные денежные средства либо Клиентом была получена излишне выплаченная сумма, данные денежные средства должны быть уплачены Клиентом вместе с долей прибыли от просрочки платежа, и Банк может удержать их

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

ve benzeri nitelikte olan paraları veya kendisine fazla yapılan ödemeleri gecikme kâr payı ile birlikte Banka'ya ödeyeceğine ve Banka'nın bunları hesaplarından resen alabileceğine, valöre ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

13. Ödeme Hizmetleri başlıklı md. 14 özetle: Ödeme hizmetlerinin kapsamı ve ödemenin gerçekleştirileceği para birimine, ödeme işleminin gerçekleştirilebilmesi için Müşteri'nin sunması gereken bilgilere, ödeme işleminin gerçekleştirilmesi için talimat/onay verilmesi ve geri alınmasına, ödeme emrinin alınma zamanına ve ödeme emrinin en son kabul edileceği zamana, ödeme işleminin azami tamamlanma süresine, ödeme aracı harcama limitine, Müşteri tarafından Banka'ya ödenmesi gereken ücretlerin dökümüne, ödeme hizmetiyle ilgili olarak uygulanacak kura, bilgi ve bildirimlerin iletilmesinde kullanılması kararlaştırılan iletişim araçlarına, güvenli kullanım önerileri ve kaybolma, çalınma ve haksız kullanımda Müşteri'nin Banka'yı bilgilendirmesine, Banka'nın ödeme aracını kullanıma kapatma hakkına, yetkilendirilmemiş veya hatalı ödeme işlemlerine ilişkin sorumluluğa, ödeme işlemlerinin gerçekleştirilmesi ile ilgili Banka'nın sorumluluğuna, geri ödemenin koşullarına, ödeme hizmetlerine ilişkin maddelerde değişikliğe, tüketici olmayan Müşteri'ye ilişkin özel hükümlere, düşük değerli; ödeme işlemleri ve ödeme aracı için ayrıcalığa ve süre, sona erme ve fesih ile uyumsuzlukta yetkili merciye ilişkin düzenlemeler içermektedir.

14. Kiralık Kasa başlıklı md. 15 özetle: Kasada saklanabilecek ve saklanamayacak varlıklara, kasada saklanamayacak varlıkların saklandığına ilişkin şüphe halinde Banka'nın tüm tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere kasayı açtırıp içindekileri tespit ettirebileceğine, kasadaki varlıklara ilişkin Banka'nın sorumluluğu olmadığına, kira bedeli ve diğer giderlerin ödenmesine, kira ilişkisi devam ettiği sürece Müşteri'nin, kasayı kullanmasa dahi, kira bedeli ve diğer yükümlülükleri ödemesi gerektiğine, kasanın kullanım hakkının Müşteri'ye ait olduğuna, kasayı başkalarına kiralayamayacağına, kullandırılmayacağına ve devredilemeyeceğine, kasadaki sorunları, arızaları ve ayıpları Banka'ya gecikmeksizin bildirmemesinden doğacak her türlü sonuç ve sorumluluk (borç, zarar ve sair) ile kasaya

so счетов Клиента по собственной инициативе, а также прочие положения, касающиеся даты зачисления и прочих обстоятельств.

13. Краткое содержание ст. 14 под заголовком «Платежные услуги»: Содержит положения, касающиеся объема платежных услуг и валюты, в которой осуществляются платежи, информации, которую Клиент должен предоставить для осуществления платежных операций, выдачи и отзыва распоряжения/согласия на осуществление платежной операции, времени получения платежных поручений и даты окончания срока приема платежных поручений, максимального срока выполнения платежной операции, лимита расходования платежных средств, выписки по платежам, которые должны быть совершены Клиентом в адрес Банка, курса, применяющегося в связи с платежными услугами, средств связи, которые было решено использовать для передачи информации и уведомлений, рекомендаций по безопасному использованию и уведомления, направляемого Клиентом Банку в случае их утери, кражи или неправомерного использования, принадлежащего Банку права блокировки возможности использования платежных средств, ответственности, связанной с платежными операциями, которые были совершены по ошибке или за пределами имеющихся у Клиента полномочий, связанной с осуществлением платежных операций ответственности Банка, условий возврата платежа, изменений, внесенных в статьи, относящиеся к платежным услугам, особых положений, относящихся к Клиенту, не являющемуся потребителем, преимуществ, предоставляемых в отношении платежных операций на небольшую сумму и платежных средств, имеющих низкую стоимость, и срока предоставления данных преимуществ, прекращения и расторжения, а также органов, обладающих необходимой юрисдикцией по разрешению соответствующих споров.

14. Краткое содержание ст. 15 под заголовком «Сейфовая ячейка»: Содержит положения, касающиеся ценностей, которые разрешается и не разрешается хранить в ячейке, положения о том, что в случае возникновения подозрений в том, что в ячейке хранятся ценности, которые не разрешается хранить в ячейках, Банк может вскрыть ячейку для установления находящихся в ней ценностей, при этом все соответствующие расходы несет Клиент, Банк не несет ответственность за имущество, хранящееся в ячейке; положения, касающиеся стоимости аренды ячейки и оплаты прочих расходов, положения о том, что Клиент должен оплачивать аренду ячейки и выполнять другие финансовые обязательства, пока между Клиентом и Банком существуют арендные отношения, даже если Клиент не пользуется ячейкой, право пользования ячейкой принадлежит Клиенту, Клиент не может сдавать арендованную им ячейку в субаренду третьим лицам, предоставлять данную ячейку в пользование третьим лицам и передавать её третьим лицам, Клиент несет ответственность за любые последствия (задолженность, ущерб и пр.), возникшие в результате

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

verdiği her türlü hasarın ve zararın Müşteri'ye ait olduğuna, tazmin etmesi gerektiğine, kasanın anahtarı kaybolur veya çalınırsa Banka'ya yazılı olarak derhal bildirmesi gerektiğine, aksi halde doğacak her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve sair) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'den alınabilecek depozitodan Banka'nın herhangi bir alacağını mahsup edilebileceğine, kasa müştereken kiralanmışsa müşterek kiracıların tamamının müteselsilen borçlu olduğuna, kiralık kasa ilişkisinin sona ermesine ve feshedilmesine, yenilememe, sona erme veya fesih bildiriminde bulunan Müşteri'nin bildirimini yaptığı tarihten itibaren en geç 3 gün içerisinde ayrıca kasayı boşaltıp kasanın anahtarlarını da bir tutanakla Banka'ya teslim etmedikçe ilgili bildirimini yapmamış (bildirim geçersiz) sayılacağına, Banka'nın kasanın boşaltılması ve anahtarların teslimini talep etmesine karşın Müşteri buna uymazsa, tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere Banka'nın; kasayı açtırma, kasa mevcudunu tespit ettirme, kasa kilidini ve anahtarlarını değiştirme, kasa mevcudunu alıkoyma(hapis), dilediği herhangi bir yöntemle satarak satım bedelinden her türlü alacaklarını tahsil/mahsup etme, ilgili mercie (veya dilediği bir yediemine) tevdi etme gibi haklarının bulunduğu ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

15. İletişim Araçları İle Verilen Talimatlar başlıklı md. 16 özetle: İletişim Araçları'nın kötüye kullanımlara, hacklenmeye, sahteciliğe, hata ve ihmale açık ve güvenliğinin zayıf olduğunu Müşteri'nin bildiğine, bu durumların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, her türlü güvenlik önlemleri alması gerektiğine ve aksine sonuçlardan Müşteri'nin sorumlu olduğuna (BHS md.13.5.'in İletişim Araçları için de aynen geçerli olduğuna), İletişim Araçları üzerinden gönderilen talimatların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatın, Müşteri'nin el yazısıyla atılmış imzası yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılmış imzasının bütün hukuki sonuçlarını aynen doğurduğuna, Müşteri için geçerli ve bağlayacağı olduğuna, İletişim Araçları'ndan gönderilen talimata, bilgi ve belgeye uygun olarak gerçekleştirilen hiçbir işlemde Banka'nın sorumlu olmadığına,

nesвоевременного уведомления Банка о проблемах с ячейкой, поломках и дефектах ячейки, а также за любое повреждение ячейки или причиненный ей вред, должна выплачиваться компенсация, в случае потери или кражи ключа Клиент должен незамедлительно в письменной форме уведомить об этом Банк, в противном случае Клиент будет нести ответственность за любые последствия (задолженность, ущерб и пр.), связанные с возникновением данной ситуации, Банк может удерживать соответствующую дебиторскую задолженность с депозита, который может быть получен от Клиента, при совместной аренде сейфовой ячейки все арендаторы данной ячейки несут солидарную ответственность; положения, касающиеся прекращения и расторжения арендных отношений, если Клиент, уведомивший Банк о прекращении, расторжении арендных отношений либо о том, что он не будет продлевать аренду ячейки, не освободит ячейку и не передаст ключ от ячейки Банку с оформлением соответствующего акта в течение 3 дней с даты направления уведомления, соответствующее уведомление будет считаться ненаправленным (недействительным), если несмотря на озвученное Банком требование об освобождении ячейки и передаче ключа от ячейки, Клиент не выполнит данное требование, Банк имеет право вскрыть ячейку, составить опись находящегося в ячейке имущества, поменять замок и ключ от ячейки, конфисковать (наложить арест) на обнаруженное в ячейке имущество, продать данное имущество, используя любой способ продажи по своему усмотрению, взыскать с полученной от продажи данного имущества суммы любые задолженности либо зачесть данную сумму в счет уплаты задолженностей, передать имущество компетентным органам (или любому доверенному лицу по своему усмотрению), при этом все соответствующие расходы будут отнесены на счет Клиента, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

15. Краткое содержание ст. 16 под заголовком «Распоряжения, переданные с помощью средств связи»: Содержит положения, касающиеся владения Клиентом информацией о том, что Средства связи могут быть объектом злонамеренных действий, взлома, подлога, ошибки и небрежного обращения, и не обеспечены достаточной защитой, Клиент несет полную ответственность за любые последствия данных действий (задолженность, ущерб и пр.), Клиент должен принять все необходимые меры по защите средств связи, в противном случае, ответственность за соответствующие последствия лежит на Клиенте (ст. 13.5. ДБО действительна также в отношении Средств связи), Клиент несет полную ответственность за любые последствия (задолженность, ущерб и пр.), связанные с передачей распоряжений с помощью Средств связи, распоряжение, доставленное в Банк с помощью Средств связи заменяет собой собственноручную подпись Клиента и ведет к таким же юридическим последствиям, что и собственноручная подпись Клиента, обладает юридической силой и связывает

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

Banka'nın İletişim Araçları'ndan ulaşan talimatlar ile bilgi ve belgeleri hiç yerine getirmeme veya bir kısım gerekliliklerin sağlanmasından sonra yerine getirme hakkına sahip olduğuna, Banka'nın bu hakkını kullanması veya kullanmaması nedeniyle sorumlu olmadığına, gerçekleştirilen bir işlemde İletişim Araçları'ndan ulaşan talimat ile Banka'ya sonradan herhangi bir nedenle ulaşan talimat, bilgi ve belge aslı arasında fark olması halinde İletişim Araçları'ndan ulaşan talimat, bilgi ve belgenin esas alınacağına ve buna ilişkin her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, yapılabilecek mükerrer işlemlerden, imza benzerliklerinin, hile ve sahtecilik eylemlerinin sonuçlarından, İletişim Araçları'nın çalışmamasından veya arızalanmalarından, iletişimin kesilmesinden, İletişim Araçları üzerinden gelen talimatın, bilgi veya belgenin yetersiz olmasından, yanlış veya okunaksız olmasından, eksik iletilmiş olmasından, orijinalinden farklılaşmasından veya farklı anlamlarda anlaşılmaya müsait hale gelmesinden, talimatların mükerrer ulaşmasından, muhabirlerinin ve üçüncü kişilerin kusurundan ötürü Banka'nın sorumlu olmadığına, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatlar, bilgi ve belgeler ve diğerlerinin geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve bunların ispat vasıtası geçerli birer delil olduğuna, Müşteri'nin iletişim bilgilerinde değişiklik hiç veya zamanında bildirmemesinin her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Banka'nın hiçbir sorumluluğunun olmayacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

16. Rehin, Hapis, Takas, Mahsup, Virman Hakkı başlıklı md. 17 özetle: Müşteri'nin Banka uhdesindeki açılmış/açılacak her türlü hesaplarının, tüm bakiyelerinin, tahsile verilmiş olsalar dahi kıymetli evrak ile hesaba, kıymetli evraka, senede ve/veya belgeye bağlı olsun yahut olmasın herhangi bir nedenle doğmuş ve doğacak bilcümle haklarının, alacaklarının ve sair varlıklarının ve bunların hukuki, medeni ve tabii bilcümle/her türlü semerelerinin Banka lehine rehinli olduğuna, Banka'nın ayrıca hapis, takas, mahsup ve virman hakkı bulunduğuna, Banka'nın alacaklarının tahsili ile ilgili olarak bunlara başvurabileceğine ve

Клиента обязательствами, Банк не несет ответственность за любую операцию, осуществленную в соответствии с распоряжением, информацией и документом, направленным с помощью средств связи, Банк имеет право не выполнять требования, содержащиеся в направленных с помощью Средств связи распоряжениях, информации и документах, либо выполнить их после выполнения части требований, Банк не несет ответственность, связанную с тем, воспользуется ли он данным правом или нет, если при совершении операции между распоряжением, переданным с помощью средств связи, и оригиналом распоряжения, информации или документа, поступившего в Банк позднее по той или иной причине, имеются различия, за основу берутся распоряжение, информация или документ, переданные с помощью средств связи, и Клиент несет в связи с этим полную ответственность за любые последствия (задолженность, ущерб и пр.), Банк не несет ответственность за повторно совершенные операции, последствия, обусловленные схожестью подписи, мошенничеством и подлогом, нефункционирование или поломку Средств связи, перебои со связью, неполноту, неправильность, нечитаемость распоряжений, информации или документа, отправку данных распоряжений, информации и документа в недостаточном объеме, различие с оригиналом или оформление его в таком виде, что он может быть неправильно понят, повторную доставку распоряжений, ошибки, допущенные корреспондентом или третьим лицом, распоряжения, информация и документы, переданные Банку с помощью Средств связи являются юридически обязывающим «документом» и каждый из них может использоваться в качестве доказательства, Клиент несет полную ответственность за любые последствия (задолженность, ущерб и пр.), возникшие по причине того, что Клиент не уведомит или несвоевременно уведомит Банк о внесенных в контактную информацию изменениях, Банк не несет в связи с этим какую-либо ответственность, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

16. Краткое содержание ст. 17 под заголовком «Право на залогу, наложение ареста, взаимозачет, зачет платежей в счет уплаты задолженности и перевод»: Содержит положения о том, что любые счета, которые были или будут открыты Клиентом в Банке, остатки на счетах, любые права, задолженности, возникшие в связи со счетом, ценными бумагами, векселями, в том числе предъявленными на оплату, и/или документом или независимо от них, прочее имущество и любые/все правовые, гражданские и натуральные результаты являются заложенными в пользу Банка, кроме того, Банк обладает правом на наложение ареста, взаимозачет, зачет платежей в счет уплаты задолженности и перевод, Банк может воспользоваться данными правами в связи с взысканием дебиторской задолженности, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

17. Краткое содержание ст. 18 под заголовком «Оплата задолженностей – Досрочное взыскание задолженности

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

17. Borçların Ödenmesi–Muacceliyet–Temerrüt başlıklı md. 18 özetle:

Borçların ödenmesine, tahsilatların öncelikle teminatsız alacaklarına mahsubuna, hangi hallerde temerrüdün oluştuğuna, gecikme kâr payı ve diğer giderlerin de ödenmesi gerektiğine, alacakların takip ve tahsiline ilişkin yetkilere ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

18. Parasal (Ücret, Komisyon, Masraf Ve Sair) Yükümlülükler başlıklı md. 19. özetle:

Müşteri'nin ödemesi gereken ücretlere ve diğer hususlara, Banka'nın ücretleri finansal tüketici müşteriler için ilgili mevzuata uygun olarak, finansal tüketici olmayan müşteriler için ise her zaman serbestçe değiştirebileceğine ve bu değişikliğin herhangi bir prosedüre gerek olmaksızın derhal yürürlüğe gireceğine, Müşteri'nin sorumluluğunda olan hususlara ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

19. Banka'nın Ses, Görüntü Ve Diğer Kayıtları Yapma Hakkı başlıklı md. 20 özetle:

Banka'nın Müşteri ile Banka (Genel Müdürlüğü, şubeleri ve sair hizmet birimleri/kanalları) arasında herhangi bir surette gerçekleşen her türlü iletişime ve görüşmeye ilişkin ses, görüntü ve video kaydı dâhil olmak üzere her türlü kaydı, her defasında ayrıca rıza almaya gerek olmaksızın, kayıt yapabileceğini Müşteri'nin kabul ettiğine, Müşteri'nin bu kabulünün yapılacak kayıt işlemleri için verdiği rıza olduğuna, söz konusu kayıtların geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve ispata yarayan geçerli birer delil olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

20. Çeşitli Hükümler başlıklı md. 21 özetle:

Banka'nın BHS'yi ve/veya alacaklarını devir ve temlik edebileceğine veya rehnedebileceğine, katılım fonunun bloke edilebileceğine ve sınırlandırılabilirliğine, yabancı para ve kıymetli maden üzerinde gerçekleştirilen işlemlerde esas alınacak kura/fiyata, hataen hesaba geçen tutarları Banka'nın tek taraflı olarak hesaptan alabileceğine, ihtiyati tedbir ve ihtiyati haciz taleplerinde Banka'nın teminat yatırmamasına, hareketsiz hesaplara, Müşteri'nin vefatının Banka'ya yazılı bildirilmemesi nedeniyle yapılan işlemlerden

– **Отказ от уплаты задолженности»:** Содержит положения, касающиеся оплаты задолженностей, зачета взысканных сумм, прежде всего, в счет оплаты необеспеченных дебиторских задолженностей, отказа от уплаты задолженностей, необходимости уплаты доли прибыли за просрочку оплаты задолженности и прочих расходов, полномочий на мониторинг и взыскание дебиторской задолженности, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

18. Краткое содержание ст. 19 под заголовком «Финансовые обязательства (гонорар, комиссия, расходы и пр.): Содержит положения, касающиеся платежей, которые должен совершить Клиент, и прочих обстоятельств, положения о том, что Банк может изменять размер платежей, взимаемых с потребителей финансовых услуг, согласно соответствующему законодательству, и в любое время по своему усмотрению изменять размер платежей, взимаемых с клиентов, не являющихся потребителями финансовых услуг, данное изменение вступает в силу незамедлительно без выполнения какой-либо процедуры, положения, касающиеся ответственности Клиента и прочих обстоятельств.

19. Краткое содержание ст. 20 под заголовком «Право Банка на ведение аудиозаписи, видеозаписи и прочих видов записи»:

Содержит положение о том, что Клиент подтверждает свое согласие с тем, что Банк имеет право на осуществлении записи, включая запись звука, изображений и видео, относящейся к любому обмену данными и переговорам между Клиентом и Банком (Главным управлением, отделениями и прочими подразделениями/ каналами, с помощью которых осуществляется коммуникация), не запрашивая в каждом таком случае согласия Клиента, Клиент подтверждает свое согласие с ведением записи, данные записи имеют юридическую силу и представляют собой юридически обязывающий «документ», каждая запись может быть использована в качестве доказательства, а также положения, касающиеся других обстоятельств.

20. Краткое содержание ст. 21 под заголовком «Прочие положения»: Содержит положения о том, что Банк может передавать, переуступать или отдавать в залог ДБО и/или свою дебиторскую задолженность, партнерский фонд может быть заблокирован или ограничен; положения, касающиеся курса/цен, в соответствии с которыми осуществляются операции с иностранной валютой и драгоценными металлами; положения о том, что ошибочно перечисленные на счет Клиента суммы могут в одностороннем порядке сниматься Банком со счета, при поступлении запросов о принятии обеспечительных мер и предварительном аресте гарантийное обеспечение Банком не вносится; положения, касающиеся неактивных счетов; положения о том, что Банк не несет ответственность за операции, совершенные по причине того, что Банк не был уведомлен о смерти Клиента, Клиент подтверждает свое согласие с тем, что банковская

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

| | |
|--|---|
| <p>Banka'nın sorumlu olmadığına, hesap cüzdanının elektronik ortamda da gönderebileceğinin kabul edildiğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.</p> <p>21. Delil Sözleşmesi başlıklı md. 22 özetle: Uyuşmazlıklarda Banka'nın her türlü defter, muhasebe ve belgeleri ile tüm kayıtlarının kesin delil niteliğinde olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.</p> <p>23. Hukuk Ve Yetki Sözleşmesi başlıklı md. 24 özetle: İhtilaflarda Türkiye Cumhuriyeti kanunlarının uygulanacağına diğerlerinin yanında İstanbul (Merkez) Mahkeme ve İcra Dairelerinin de yetkili olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.</p> <p>24. Maaş/Ücret Hazine Muvafakat başlıklı md. 25 özetle: Müşteri'nin gelir, aylık ve her türlü ödeneklerinin tamamının Banka tarafından rehnine ve hazine muvafakat ettiğine ilişkin düzenlemeler içermektedir.</p> <p>27. Genel İşlem Koşulu Kullanıldığı Uyarısı Ve Bilgilendirme başlıklı md. 28 özetle: Müşteri'nin BHS hakkında yeterli bilgi edindiği genel işlem koşulları kullanılmasını kabul ettiği düzenlemeler içermektedir.</p> | <p>книжка также может быть отправлена в электронном виде, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.</p> <p>21. Краткое содержание ст. 22 под заголовком «Соглашение о доказательствах»: Содержит положения о том, что при возникновении конфликтов любые журналы, бухгалтерские записи и документы Банка считаются неопровержимыми доказательствами.</p> <p>23. Краткое содержание ст. 24 под заголовком «Соглашение о применимом праве и полномочиях»: Содержит положения о том, что при возникновении конфликтов применяются законы Турецкой Республики, соответствующей юрисдикцией, наряду с другими судами, обладают суды и службы судебных приставов г. Стамбула (района Меркез).</p> <p>24. Краткое содержание ст. 25 под заголовком «Согласие на наложение ареста на заработную плату/гонорар»: Статья содержит положения о том, что Клиент дает свое согласие на то, что Банк может в полном объеме удерживать в качестве залога доходы, заработную плату и любые перечисленные ему пособия и налагать на них арест.</p> <p>27. Краткое содержание ст. 28 под заголовком «Предупреждение и уведомление о применении общих условий совершения операций»: Содержит положения о том, что Клиент подтверждает, что он в достаточной степени осведомлен о содержании ДБО, а также подтверждает свое согласие с применением общих условий.</p> |
|--|---|

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

(2) TEMEL BANKACILIK HİZMETLERİ ÜCRET BİLGİLENDİRMESİ
(2) УВЕДОМЛЕНИЕ О СТОИМОСТИ ОСНОВНЫХ БАНКОВСКИХ УСЛУГ

| ÜRÜN ADI/TANIMI: BANKA /KREDİ KARTI | | |
|--|--|--|
| SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА: БАНКОВСКАЯ /КРЕДИТНАЯ КАРТА СРОК ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО | | |
| İşlem Adı Наименование операции | Tutarı/Oranı / Сумма/ Процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срокдействия |
| Banka Kartı ile Diğer Banka ATM lerinden Bakiye Sorgulama Запрос баланса с помощью банковской карты в банкомате стороннего банка | 0,24 TRY / 0,24 тур. лир | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapıldı kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| Banka Kartı ile Yurt Dışında Para Çekme Снятие средств с помощью банковской карты за границей | 1 EUR / 1 евро | |
| Banka Kartı ile Yurtiçi Nakit Çekim Снятие наличных с помощью банковской карты внутри страны | 0,91 TRY+%1 / 0,91 тур. лир+1% | |
| Diğer Banka ATM Para Yatırma Внесение средств через банкомат стороннего банка | 0,91 TRY+%1 / 0,91 тур. лир+1% | |
| Ortak ATMden banka kartı ile kredi kartı borç ödeme Оплата задолженности по кредитной карте с помощью банковской карты в банкомате банка-партнера | 0,91 TRY+%1 / 0,91 тур. лир+1% | |
| Ortak ATM den banka kartı ile kredi kartı borç sorgulama Запрос задолженности по кредитной карте с помощью банковской карты в банкомате банка-партнера | 0,24 TRY / 0,24 тур. лир | |
| Banka kartı ile PTT ATM'lerinden kredi kartı borç ödeme Оплата задолженности по кредитной карте с помощью банковской карты в банкоматах Почты Турции | 0 TRY / 0 тур. лир | |
| PTT ATM'den debit kart ile kredi kartı borç sorgulama komisyonu Комиссия за запрос задолженности по кредитной карте с помощью дебетовой карты в банкоматах Почты Турции | 0 TRY / 0 тур. лир | |
| Kredi Kartı ile Çapraz İşlem Bakiye Sorgulama Запрос остатка с помощью кредитной карты посредством кросс-сделки | 0,24 TRY / 0,24 тур. лир | |
| Banka Kartı ile Yurtiçi Nakit Çekim-PTT Снятие наличных с помощью банковской карты внутри страны - Почта Турции | 0,52 TRY+%0,57 / 0,52 тур. лир+0,57% | |
| Banka Kartı ile Yurtiçi Nakit Yatırma-PTT Внесение наличных помощью банковской карты внутри страны-Почта Турции | 0 TRY / 0 тур. лир | |
| Kredi Kartı ile Çapraz İşlem Para Çekme Снятие средств с помощью кредитной карты посредством кросс-сделки | 0,91 TRY+%1 / 0,91 тур. лир+1% | |
| Kredi Kartı ile Çapraz İşlem Para Yatırma Внесение средств с помощью кредитной карты посредством кросс-сделки | 0,91 TRY+%1 / 0,91 тур. лир+1% | |

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

| ÜRÜN ADI/TANIMI: KATILIM FONU | | |
|--|--|--|
| SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА: ПАРТНЕРСКИЙ ФОНД | | |
| СРОК ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО | | |
| İşlem Adı Наименование операции | Tutarı/ Oranı / Сумма/ Процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срок действия |
| Referans Mektubu Komisyonu Комиссия за рекомендательное письмо | 350 TRY/ Azami 5000 TRY / 350 тур. лир/ не более 5000 тур. лир | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapıldı kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| Fatura Ödeyen Hesap Komisyonu (Bireysel) Комиссия по счету с автоматической оплатой счетов (индивидуально) | 2 TRY / 2 тур. лир | |
| Aidat Ödeyen Hesap (Bireysel) Счет с автоматической оплатой взносов (индивидуально) | 2TRYAzami10TRY / 2 тур. лир, не более 10 тур. лир | |
| Kasadan Fatura Ödeme Komisyonu Комиссия за оплату счета из кассы | 1 TRY / 1 тур. лир | |
| Kredi Kartı İle Fatura Ödeme Komisyonu (Her 100 TL için 2TL) Комиссия за оплату счета с помощью кредитной карты (2 тур. лир за каждые 100 тур. лир) | 2 TRY / 2 тур. лир | |
| Hesap Durum Belgesi Üretme Komisyonu Комиссия за подготовку Справки о состоянии счета | 10 TRY / 10 тур. лир | |
| ККВ Sorgulama Ücret Плата за запрос сведений в Бюро кредитных историй | 12,50 TRY / 12,50 тур. лир | |
| Fiziki Altın Teslimatı Komisyonu Комиссия за физическую передачу золота | 225/ Azami kg*225 TRY / 225/не более 225 тур. лир *кг | |
| Gram Altın Teslimat Masrafı (1 gr için) Расходы на передачу золота в граммах (за 1 г) | 6,80 TRY /6,80 тур. лир | |
| Gram Altın Teslimat Masrafı (1-5 gr için) Расходы на передачу золота в граммах (за 1-5 г) | gr*6,80 TRY /6,80 тур. лир*г. | |
| Gram Altın Teslimat Masrafı (5-10-50 gr) Расходы на передачу золота в граммах (за 5-10-50 г) | gr*3,40 TRY / 3,40 тур. лир*г. | |
| NakitBasit Para Çekme Komisyonu Комиссия за снятие наличных | 2 TRY / 2 тур лиры | |

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

| ÜRÜN ADI/TANIMI: ÇEK/SENET İŞLEMLERİ SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА: ОПЕРАЦИИ С ЧЕКАМИ/ВЕКСЕЛЯМИ СРОК ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО | | |
|---|---|---|
| İşlem Adı Наименование операции | Tutarı/ Oranı / Сумма/ Процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срок Действия |
| Farklı Şube Hesaben Çek Tahsil Ücreti (TL/YP) / Плата за получение платежа по чеку на счет в другом отделении (тур. лир/иностр. валюта) | 15 TRY / 15 тур. лир | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapılmaya kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| Farklı Şube Nakden Çek Tahsil Ücreti (TL/YP) / Плата за получение наличных по чеку в другом отделении (тур. лир/иностр. валюта) | 40 TRY+%0,10 / Azami 500 TRY /40 тур. лир+0,10% / не более 500 тур. лир | |
| İleri Vadeli Kurum Çekleri Hesaben Tahsil Ücreti (TL/YP) / Плата за получение платежа по чеку с поздней датой (тур. лир/иностр. валюта) | 15 TRY / 15 тур. лир | |
| Yurtiçi Diğer Banka Hesaben Çek Tahsil Ücreti (TL/YP) / Плата за получение платежа по чеку на счет в другом банке внутри страны (тур. лир/иностр. валюта) | %30 / 30% | |
| Bloke Çek Düzenlenmesi Masrafı / Расходы на оформление чека, предусматривающего блокировку средств на указанную в чеке сумму | 150 TRY+%0,10 / Azami 700 TRY /150 тур. лир+0,10% / не более 700 тур. лир | |
| Yurtdışı Banka Tahsile Alınan Döviz Çekleri / Принимающиеся к выплате чеки в иностранной валюте, выпущенные иностранными банками | 30 USD+%0,10 / Azami 800 USD /30 долл. США+0,10% / не более 800 долл. США | |

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

| ÜRÜN ADI/TANIMI: HAVALE SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ОПЕРАЦИИ: ПЕРЕВОД СРОК ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО | | |
|---|--|---|
| İşlem Adı Наименование операции | Tutarı/Oranı / Сумма/ Процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срок действия |
| Kasadan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP) ≤ 1.000 TL Комиссия за перевод из кассы на счет (тур. лир-иностранная валюта) ≤ 1000 тур. лир | 2,86 TRY / 2,86 тур. лир | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapıldığı kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| Kasadan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP) 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за перевод из кассы на счет (тур. лир-иностранная валюта) 1000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир | 5,73 TRY / 5,73 тур. лир | |
| Kasadan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP) 50.000 TL < / Комиссия за перевод из кассы на счет (тур. лир-иностранная валюта) 50 000 тур. лир < | 57,30 TRY / 57,30 тур. лир | |
| Kasadan İsmine Giden Havale Komisyonu (TL-YP) ≤ 1.000 TL Комиссия за исходящий перевод из кассы адресату (тур. лир-иностранная валюта) ≤ 1000 тур. лир | 2,86 TRY / 2,86 тур. лир | |
| Kasadan İsmine Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за исходящий перевод из кассы адресату (тур. лир-иностранная валюта) 1000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир | 5,73 TRY / 5,73 тур. лир | |
| Kasadan İsmine Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 50.000 TL < Комиссия за исходящий перевод из кассы адресату (тур. лир-иностранная валюта) 50 000 тур. лир < | 57,30 TRY / 57,30 тур. лир | |
| Hesaptan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP-XAU) ≤ 1.000 TL Комиссия за перевод со счета на счет (тур. лир-иностранная валюта-золото) ≤ 1000 тур. лир | 2,86 TRY / 2,86 тур. лир | |
| Hesaptan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP-XAU) 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за перевод со счета на счет (тур. лир-иностранная валюта-золото) 1000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир | 5,73 TRY / 5,73 тур. лир | |
| Hesaptan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP-XAU) 50.000 TL < Комиссия за перевод со счета на счет (тур. лир-иностранная валюта-золото) 50 000 тур. лир < | 57,30 TRY / 57,30 тур. лир | |
| Hesaptan İsmine Giden Havale Komisyonu (TL-YP) ≤ 1.000 TL Комиссия за исходящий перевод со счета адресату (тур. лир-иностранная валюта) ≤ 1000 тур. лир | 2,86 TRY / 2,86 тур. лир | |
| Hesaptan İsmine Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за исходящий перевод со счета адресату (тур. лир-иностранная валюта) 1000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир | 5,73 TRY / 5,73 тур. лир | |
| Hesaptan İsmine Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 50.000 TL < Комиссия за исходящий перевод со счета адресату (тур. лир-иностранная валюта) 50 000 тур. лир < | 57,30 TRY / 57,30 тур. лир | |

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

| ÜRÜN ADI/TANIMI: HAVALE SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ОПЕРАЦИИ: ПЕРЕВОД СРОК ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО | | |
|--|---|---|
| İşlem Adı Наименование операции | Tutarı/Oranı / Сумма/ Процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срок действия |
| İsme Gelen Havalenin Aynı Gün Ödenmesi (TL) Выплата суммы перевода, поступившего адресату, в этот же день (тур. лир) | 13,75+%0,10/Azami 210 TRY / 13,75+0,10%/не более 210 тур. лир | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapılmaya kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| İsme Gelen Havalenin Aynı Gün Ödenmesi (YR) Выплата суммы перевода, поступившего адресату, в этот же день (иностран. валюта) | 13,75+%0,50/Azami 210 TRY / 13,75+0,50%/не более 210 тур. лир | |
| Toplu Havale Komisyonu/Комиссия за массовый перевод | 2,85 TRY / 2,85 тур. лир | |
| Düzenli Ödeme Havale Komisyonu (TL-YR) ≤ 1000 TL Комиссия за перевод регулярных платежей (тур. лир-иностран. валюта) ≤ 1000 тур. лир | 0,57 TRY / 0,57 тур. лир | |
| Düzenli Ödeme Havale Komisyonu (TL-YR) 1.000TL<X≤50.000 TL Комиссия за перевод регулярных платежей (тур. лир-иностран. валюта) 1000 тур. лир<X≤50 000 тур. лир | 1,14 TRY / 1,14 тур. лир | |
| Düzenli Ödeme Havale Komisyonu(TL-YR) YR) 50.000 TL < X Комиссия за перевод регулярных платежей (тур. лир-иностран. валюта) 50 000 тур. лир < X | 2,86 TRY / 2,86 тур. лир | |
| Yurt Dışı Gelen Havale Входящий перевод из-за границы | 0/Azami 2.000 USD / 0/не более 2000 долл. США | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapılmaya kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| Yurt Dışı Giden Havale Исходящий перевод за границу | 10+%0,05/Azami 2.000 USD /10+0,05%/не более 2000 долл. США | |
| ÜRÜN ADI/TANIMI:EFT/KIYMETLİ MADEN TRANSFERİ SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА: ЭЛЕКТРОННЫЙ ПЕРЕВОД СРЕДСТВ/ПЕРЕВОД ДРАГОЦЕННЫХ МЕТАЛЛОВ СРОК ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО | | |
| İşlem Adı / Наименование операции | Tutarı/Oranı / Сумма/ Процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срок действия |
| Kasadan EFT Komisyonu ≤ 1.000 TL Комиссия за электронный перевод средств из кассы ≤ 1000 тур. лир | 5,73 TRY / 5,73 тур. лир | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapılmaya kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| Kasadan EFT Komisyonu 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за электронный перевод средств из кассы 1000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир | 11,46 TRY / 11,46 тур. лир | |
| Kasadan EFT Komisyonu 50.000 TL< Комиссия за электронный перевод средств из кассы 50 000 тур. лир < | 114,60 TRY / 114,60 тур. лир | |
| Hesaptan EFT komisyonu ≤ 1.000 TL Комиссия за электронный перевод средств со счета ≤1 000 тур. лир | 5,73 TRY / 5,73 тур. лир | |

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

| ÜRÜN ADI/TANIMI:EFT/KIYMETLİ MADEN TRANSFERİ SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА: ЭЛЕКТРОННЫЙ ПЕРЕВОД СРЕДСТВ/ПЕРЕВОД ДРАГОЦЕННЫХ МЕТАЛЛОВ СРОК ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО | | |
|--|--|--|
| İşlem Adı / Наименование операции | Tutarı/Oranı / Сумма/ Процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срок действия |
| Hesaptan EFT komisyonu 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за электронный перевод средств со счета 1 000 тур. лир < X ≤ 50 000 TL | 11,46 TRY / 11,46 тур. лир | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapıldı kadar geçettir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| Hesaptan EFT komisyonu 50.000 TL < Комиссия за электронный перевод средств со счета 50 000 тур. лир < | 114,60 TRY / 1114,60 тур. лир | |
| Geç EFT Komisyonu ≤ 1.000 TL Комиссия за электронный перевод средств в нерабочие часы ≤ 1000 тур. лир | 2,86 TRY / 2,86 тур. лир | |
| Geç EFT Komisyonu 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за электронный перевод средств в нерабочие часы 1000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир | 5,73 TRY / 5,73 тур. лир | |
| Geç EFT Komisyonu 50.000 TL < Комиссия за электронный перевод средств в нерабочие часы 50 000 тур. лир < | 57,30 TRY / 57,30 тур. лир | |
| Nöbetçi Para Transferi /Перевод средств в нерабочие дни | 8 TRY / 8 тур. лир | |
| Toplu EFT Komisyonu Комиссия за массовый электронный перевод средств | 5,70 TRY / 5,70 тур. лир | |
| Düzenli Ödeme EFT Komisyonu (TL-YP) ≤ 1000 TL Комиссия за электронный перевод средств по регулярным платежам (тур. лир-иностр. валюта) ≤ 1000 тур. лир | 1,14 TRY / 1,14 тур. лир | |
| Düzenli Ödeme EFT Komisyonu (TL-YP) 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за электронный перевод средств по регулярным платежам (тур. лир-иностр. валюта) 1000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир | 2,29 TRY / 2,29 тур. лир | |
| Düzenli Ödeme EFT Komisyonu (TL-YP) YP) 50.000 TL < X Комиссия за электронный перевод средств по регулярным платежам (тур. лир-иностр. валюта) 50 000 тур. лир < X | 5,73 TRY / 5,73 тур. лир | |
| Altın Eft İşlemi 1 gr-10 gr Операция по электронному переводу золота 1 г-10 г | 2,3 TRY / 2,3 тур. лир | |
| Altın Eft İşlemi 11 gr-100 gr Операция по электронному переводу золота 11 г-100 г | 3,45 TRY / 3,45 тур. лир | |
| Altın Eft İşlemi 101 gr-250 gr Операция по электронному переводу золота 101 г-250 г | 4,6 TRY / 4,6 тур. лир | |

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

ÜRÜN ADI/TANIMI: EFT/KIYMETLİ MADEN TRANSFERİ
SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА:
ЭЛЕКТРОННЫЙ ПЕРЕВОД СРЕДСТВ/ПЕРЕВОД ДРАГОЦЕННЫХ МЕТАЛЛОВ СРОК
ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО

| İşlem Adı Наименование операции | Tutarı/Oranı / Сумма/ Процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срок действия |
|---|--|--|
| Altın Eft İşlemi 251 gr-500 gr Операция по электронному переводу золота 251 г-500 г | 5,75 TRY / 5,75 тур. лир | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapıłana kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| Altın Eft İşlemi 501 gr ve üzeri Операция по электронному переводу золота 501 ги более | %0,0115 TRY / 0,0115% тур. лир | |
| İsme Gelen EFT'nin Ödenmesi Komisyonu Оплата комиссии за поступивший на имя адресата электронный перевод средств | 34 TRY +%0,10/ Azami 210 TRY / 34 тур. лир +0,10%/ не более 210 тур. лир | |

ÜRÜN ADI/TANIMI: ALTERNATİF DAĞITIM KANALLARI
SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА:
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ КАНАЛЫ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ
СРОК ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО

| İşlem Adı Наименование операции | Tutarı/Oranı / Сумма/ Процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срок действия |
|---|--|--|
| İnternet Ödemeleri Komisyonu Комиссия за интернет-платежи | 0 TRY/Azami 10 TRY / 0 тур. лир/не более 10 тур. лир | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapıłana kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| HGS Etiket Ücreti Karşılıđı Плата за стикер Системы быстрой оплаты за проезд | 26 TRY / 26 тур. лир | |

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

| ÜRÜN ADI/TANIMI: ERKEN KARAMA/TEŞİS/FEK/REHİN/ EKSPERTİZ SÜRESİ (VADESİ): SÜRESİZ / НАИМЕНОВАНИЕ/ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА: ДОСРОЧНОЕ ПОГАШЕНИЕ/УСТАНОВЛЕНИЕ ИПОТЕКИ/РАСТОРЖЕНИЕ/ЗАЛОГ/ ЭКСПЕРТИЗА СРОК ДЕЙСТВИЯ (СРОК УПЛАТЫ): БЕССРОЧНО | | |
|--|---|---|
| İşlem Adı / Наименование операции | Tutarı/Oranı / Сумма/процентная ставка | Geçerlilik Süresi / Срок действия |
| Konut Kredileri Erken Karama Komisyonları ≤ 36 Ay Комиссии за досрочное погашение жилищных кредитов ≤ 36 месяцев | %1 / 1% | Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapıldı kadar geçerlidir / Действительно до направления нашим Банком нового уведомления |
| Konut Kredileri Erken Karama Komisyonları > 36 Ay Комиссии за досрочное погашение жилищных кредитов > 36 месяцев | %2 / 2% | |
| Ekspertiz Masrafı Расходы на экспертизу | 3. kişilere ödenen maliyet tutarı kadar tahsil edilmektedir. Взимается в размере суммы расходов, выплачиваемых третьим лицам. | |
| Konut İpotek fek ücreti (Bireysel) Плата за расторжение ипотечного договора на жилье (индивидуально) | 0 TRY / 0 тур. лир | |
| Arsa ve İşyeri ipotek fek ücreti (Bireysel) Плата за расторжение ипотечного договора на земельный участок и место осуществления деятельности (индивидуально) | 0 TRY / 0 тур. лир | |
| İpotek Tesis Ücreti – Bireysel Плата за установление ипотеки - индивидуально | 383,50 TRY / 383,50 тур. лир | |
| Araç Rehin Ücreti Плата за установление залога транспортного средства | 24,82 TRY / 24,82 тур. лир | |

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

VERGİ VE FONLAR: Müşteri'den; masraf, ücret ve komisyon tutarları üzerinden devlete ödenen %5 Banka ve Sigorta Muameleleri Vergisi tahsil edilmektedir. / **НАЛОГИ И ФОНДЫ:** С Клиента взимается уплачиваемый в государственную казну налог на страховые и банковские операции в размере 5% от суммы расходов, платежей и комиссии.

ÜCRETLERİN TAHSİL YÖNTEMİ: Ücretler; nakden veya mahsuben veya Müşteri hesabına borç kaydedilmek suretiyle tahsil edilir. / **СПОСОБ ВЗИМАНИЯ ПЛАТЕЖЕЙ:** Платежи взимаются наличными денежными средствами либо в форме зачета поступающих платежей в счет уплаты задолженностей либо посредством списания со счета.

GEÇERLİLİK SÜRESİ SONUNDA ÜCRETLERDE DEĞİŞİKLİĞİN HANGİ ESAS GÖRE YAPILACAĞI

Bu Form'daki ücret ve parasal sınırlar her yıl azami, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibarıyla açıklanan yıllık tüketici fiyat endeksi artış oranında artırılarak “www.albaraka.com.tr” ve “https://www.albaraka.com.tr/urun-hizmet-ucretleri.aspx” internet sitesinde ilan edilecektir. Bu Form'daki ücretlere ilişkin artışlar, artış uygulanmaya başlanmadan en az 30 gün önceden tarafınıza yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtasıyla bildirilecektir. Bu bildirim üzerine, bildirim yapıldığı tarihten itibaren 15 gün sonrasına kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkınız vardır. Bu hakkın kullanılması hâlinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren ilave ücret alınmaz. Ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmeniz halinde ise, değişikliği kabul ettiğiniz varsayılır.

Ücret değişikliğini kabul etmemeniz durumunda Bankamızın, ürün veya hizmeti durdurma hakkı saklıdır

ПОРЯДОК ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В РАЗМЕРЫ ПЛАТЕЖЕЙ ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ

Указанные в настоящем информационном листе размеры платежей и финансовые границы ежегодно увеличиваются в пределах годового коэффициента увеличения индекса потребительских цен, публикуемого Институтом статистики Турции по состоянию на конец предыдущего года, соответствующая информация публикуется на сайтах “www.albaraka.com.tr” и “https://www.albaraka.com.tr/urun-hizmet-ucretleri.aspx”. Информация об увеличении перечисленных в настоящем информационном письме платежей сообщается Вам в письменном виде или с помощью стационарных средств хранения данных или телефона не позднее, чем за 30 дней до даты применения изменений. Вы имеете право отказаться от использования продукта или услуги в течение 15 дней с даты получения данного уведомления. Если Вы воспользуетесь данным правом, после вступления данных изменений в силу какая-либо дополнительная плата взиматься не будет. Если Вы продолжите пользоваться продуктом или услугой, данные изменения будут считаться принятыми.

Если Вы не согласитесь с изменением размеров платежей, Банк оставляет за собой права приостановить предоставление продукта или услуги

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

| MÜŞTERİ | КЛИЕНТ |
|---|--|
| <p>İşbu Bilgilendirme Formu ile yapılan yazılı ve ayrıca yapılan sözlü açıklamalar neticesinde; Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin içeriği ve Tahsil Edilecek Ücretler hakkında <u>tam olarak bilgi sahibi olduk.</u></p> <p>Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nde genel işlem koşullarının yer almasını, yine SMS, Faks, Telefon, KEP, Mektup gibi kanallardan tarafıma Onaya Tabi Bildirimler'in de gönderilmesini, yukarıdaki ücretlerin tahsil edilmesini ve diğer <u>tüm hususları kabul ediyoruz.</u></p> <p>Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi çerçevesinde <u>temel bankacılık hizmetlerinden yararlanmayı talep ediyoruz.</u></p> <p><i>“Türkçe metin ile yabancı dil metin arasında bir farklılık olması halinde Türkçe metne itibar olunur.”</i></p> <p>Bilgilendirme Formu'nun Banka tarafından imzalanmış bir örneğini <u>elden teslim aldık.</u></p> | <p>Настоящим подтверждаем, что мы были <u>в полном объеме проинформированы</u> о содержании Договора банковского обслуживания и Уведомления о стоимости основных банковских услуг в результате изучения письменных разъяснений, присутствующих в настоящем информационном листе, а также отдельно озвученных устных пояснений.</p> <p><u>Мы подтверждаем свое согласие</u> с включением в текст Договора банковского обслуживания общих условий совершения операций, направлением в наш адрес Уведомлений, подлежащих согласованию, по таким каналам связи, как СМС, факс, телефон, официально зарегистрированная электронная почта, письмо, взиманием указанных выше платежей и <u>всеми прочими обстоятельствами.</u></p> <p><u>Мы хотели бы воспользоваться основными банковскими услугами</u>, предусмотренными Договором банковского обслуживания.</p> <p><i>«В случае расхождений между текстом на турецком языке и текстом на другом языке преимущественную силу имеет текст на турецком языке».</i></p> <p><u>Мы получили</u> один экземпляр настоящего бланка, скрепленный подписью Банка.</p> |
| <p>Tarih: / Дата:</p> <p>Müşteri'nin; / Сведения о клиенте:</p> <p>Adı-Soyadı/Унvanı : / Имя-Фамилия/Наименование:</p> <p>TCKN/VKN : / Идентификационный номер гражданина Т.Р./ Налоговый идентификационный номер :</p> <p>Kaşe + İmza : / Штамп + Подпись:</p> | |

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ
SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici)
ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ
БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – потребитель финансовых
услуг)

| BANKA | БАНК |
|---|--|
| ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | АЛБАРАКА ТЮРК КАТЫЛЫМ БАНКАСЫ А.Ш. |
| Sicil No: İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu / 206671 | Регистрационный номер: Управление торгового реестра Стамбула / 206671 |
| Mersis No: 0047000870200019 | Номер в системе Мерсис: 0047000870200019 |
| İşletme Merkezi: Ümraniye / İstanbul | Головной офис: Умрание / Стамбул |
| Adresi: Saray Mah. Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 34768 Ümraniye / İstanbul | Адрес: Мкр. Сарай, пр. Д-р Аднан Бююкдениз, №6, 34768,Умрание / Стамбул |
| İnternet Sitesi www.albaraka.com.tr | Сайт: www.albaraka.com.tr |
| KEP Adresi: albarakaturk@hs03.kep.tr | Адрес официально зарегистрированной электронной почты: albarakaturk@hs03.kep.tr |
| Telefon/Faks: 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00 | Телефон/Факс: 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00 |